

ELITE G2 LED-valoputki

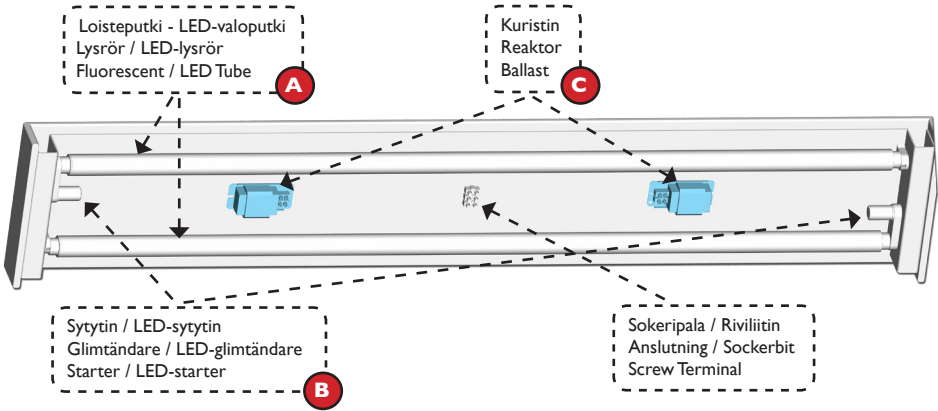
Käyttö- ja asennusohjeet

ELITE G2 LED-lysrör

Bruk och montering
anvisningen

ELITE G2 LED Tube

Installment and User
Guide



Takuu

Valtavalon LED-valoputkella on 2 vuoden takuu. Takuu kattaa myös takuuaikana sammuvat LED-komponentit.

Garanti

Det Valtavalo LED-lysröret beviljas garanti på 2 år. Garantin täcker även slocknande LED-komponenter under denna tid.

Guarantee

The LED Tubes of Valtavalo have two-year guarantee, which covers also breaking LEDs during the warranty time.

FIN

HUOM! Lue tämä ohje ennen käyttöönottoa!

Valtavalo Oy ei vastaa näiden ohjeiden vastaisesti asennetuista tai liiallisen voimankäytön aiheuttamista välillisistä tai välittömistä vahingoista.

SWE

OBS! Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan användning!

Valtavalo ansvarar ej för montering som inte följer denna anvisning eller skador som har uppstått p.g.a. användning av för mycket kraft.

ENG

ATTENTION! Read the instructions carefully before installing the LED Tube!

Valtavalo Oy cannot be held accountable for direct or indirect damages caused by using excess power or procedures contradicting with this installment guide when installing LED Tubes.



valtavalo

tel. +358 207 789880
fax. +358 207 789881
Internet: www.valtavalo.fi
Email: info@valtavalo.fi

Käyntiosoite/besöksadress/street address

Veistämötie 8
90620 Oulu, Finland

Laskutusosoite/faktureringsadress/invoiceaddress

Kauppatkatu 7, 2nd floor
87100 Kajaani, Finland

ASENNUS

Ennen asennusta varmista, että valaisimista on virta katkaistu ja että asennusympäristö on esteetön. Varmista myös, että valaisin soveltuu LED-valoputkien asentamiseen. Valtavalon G2 LED-valoputki on tarkoitettu asennettavaksi perinteisen loisteputken tilalle valaisimiin, joissa on sähköisessä piirissä vain magneettinen kuristin, sytytin ja T8/T10 loisteputki. Jos valaisimessa on kompensointikondensaattori, se on syytä poistaa ennen LED-valoputken asentamista.

Valtavalon LED-valoputkea voidaan käyttää ilman erityistoimenpiteitä korvaamaan loisteputken ja sytyttimen LED-valoputkella ja LED-turvasytyttimellä yhteensopivassa valaisimessa. Erikoistapauksissa joissa valaisimeen tehdään muutostöitä, kuten uudelleenjohdotus, pitää samalla suorittaa vaatimustenmukaisuustarkastelu muutostyön suorittajan toimesta ja muutostyön tekijä tulee vastuulliseksi uuden elektronisen laitteen luomisesta ja CE-merkinnän kinnittämisestä valaisimeen Epäselvissä tilanteissa ota yhteyttä Valtavaloon.

1. LED-VALOPUTKIEN ASENNUS VALTAVALON LED-VALAISIMEEN

Asenna LED-valoputket valaisimeen työntämällä molemmista päistä putken piikit kohtisuoraan hahloihin. Pyöräytä putki kiinni vain sormivoimia käyttäen. Katso, että valoa tuottavat LED-komponentit osoittavat asennuksen jälkeen kohtisuoraan valaisimesta pois päin. Mikäli valaisimessa on paikka Valtavalon G2 LED-sytyttimelle, asenna putken mukana toimitettu sytytin (B) paikalleen.

2. LED-VALOPUTKIEN ASENNUS LOISTEPUTKIEN TILALLE PERINTEISEEN VALAISIMEEN

Varmista, että valaisimessa on käytössä vanhanmallinen magneettinen kuristin (C). Valaisimessa on aina tällöin myös sytytin (B). Jos valaisimessa on elektroninen kuristin, ei Valtavalon G2 LED-valoputkea voida asentaa. Jos et ole varma kuristimen mallista, kysy neuvoa sähkömieheltä tai Valtavalolta. Jos valaisimessa on kaksi lamppua, vaihda molemmat loisteputket kerralla LED-valoputkiin.

2.1. Poista vanhat loisteputket (A) valaisimista pyöräyttämällä loisteputkea kunnes päissä olevat hahlot vapauttavat putken piikit.

2.2. Poista vanhat sytyttimet (B) valaisimista. Asenna putken mukana toimitettu punainen Valtavalon LED G2 sytytin vanhan sytyttimen paikalle.

2.3. Asenna LED-valoputket valaisimeen työntämällä molemmista päistä putken piikit kohtisuoraan hahloihin ja pyöräytä putki kiinni vain sormivoimia käyttäen.

VANHOJEN LOISTEPUTKIEN KÄSITTELY JA KIERÄTYS

Irroittaessasi vanhoja perinteisiä loisteputkia, tulee muistaa, että lasiset loisteputket särkyvät herkästi. Lamput sisältävät myrkyllisiä kaasuja. Älä varastoi niitä. Loisteputket ja kuristimet ovat ongelmajätettä ja vaativat asianmukaisen jatkokäsittelyn. Toimita ne paikkakuntasi ongelmajätekeräykseen. Valtavalon LED-valoputket ovat kierrätettävää elektroniikkajätettä.

ONGELMATILANTEISSA

Ongelma: Putki tai sytytin ei irrota valaisimesta

Ratkaisu: Mikäli loisteputki tai sytytin ei pyöri valaisimessa normaaleilla sormivoimilla, on pyörivään liitoskohtaan suihkutettava soveltuvaa voiteluainetta. Tarvittaessa kysy voiteluainetta paikallisesta elektroniikka- tai valaisinliikkeestä. Älä väännä väkisin, koska loisteputki tai valaisin voi särkyä.

Ongelma: Valot eivät syty tai vain toinen valo syttyy

Ratkaisu: Katkaise virrat ja tarkasta liitokset. Irrota LED-valoputki ja asenna uudestaan. Jos ongelma jatkuu, tarkasta, ettei valaisimen pelti ole taipunut. Taipuminen aiheuttaa pellin päihin kiinnitettyjen liittimien etääntymisen toisistaan. Taivuta tällöin varovasti käsillesi valaisimen peltejä, jotta valoputken liittimet yltävät tiukasti kiinni valaisimen liittimiin molemmissa päissä.

Ongelma: Toinen valaisimen LED-valoputkista palaa kirkkaammin tai putket välkkyyvät

Ratkaisu: Joissakin kahden 60cm putken valaisimissa putket ovat kytketty sarjaan, jolloin LED-valoputket eivät toimi oikein. Tällöin sarjaankytkentä on muutettava rinnankytkennäksi ja valaisimelle on tehtävä vaatimustenmukaisuustarkastelu Kytkennän suorittaa sähkömies. Sarjaankytkety valaisimet tunnistaa yleensä yhdestä kuristimesta (C) kahta tai useampaa putkea kohden.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS, CE

Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien (Sähkömagneettinen yhteensopivuus 2004/108/EY, pienjännittdirektiivi 2006/95/EY) asettamat vaatimukset. Yhteensopivuus on todistettu. Vastaavat vakuutukset ja asiakirjat ovat Valtavalon hallussa.

Oulussa 15. joulukuuta 2010

Valtvalo Oy

Markku Laatikainen, toimitusjohtaja

MONTERING

e till att strömmen inte är på en armatur före monteringen och att monteringsomgivningen är fri från hinder. Se även till att armaturen lämpar sig för montering av LED-lysrör. LED-lysrören är amnat för att avlösa en traditionell lysrör i armaturer som innehåller en magnetisk reaktor, en glimtändare och lysrören. Om innehåller armaturen en ersättning effektfaktor kondensator, den skulle vara ta bort innan montering.

LED-lysrören av Valtavalo kan används utan ingen åtgärden att avlösa traditionellt lysrör och glimtändare med LED-lysrören och LED-glimtändare i kombateribel armatur. När man gör ändringar i armatur, t. ex. kopplingar, måste den ändrare utföra granskningen av överensstämmelse. Som en följd av den ändringen, en ny elektronisk apparat är skapat och den ändrare är ansvarig för den apparaten. Den ändraren skulle sätta up ett ny CE-märk till den armaturen. Kontakta Valtavalo i oklara situationer.

1. MONTERING AV LED-Lysrör I VALTAVALO LED-ARMATURER

Montera LED-lysrören i armaturen genom att tryck upp rörens taggar rätt upp i springorna. Vrid fast röret enbart med fingrarna. Se till att de belysande LED-komponenterna blir riktade vinkelrätt bortåt från armaturen.

2. MONTERING AV LED-Lysrör I STÅLLET FÖR LYSRÖR I TRADITIONELLA ARMATURER

Försäkra att armaturen är försedd med en äldre smagnetisk reaktor (C). Armaturen är då även försedd med en tändare (B). Om armaturen är försedd med elektronisk reaktorn kan ej Valtavalo-lysröret monteras. Konsultera en elektriker eller kontakta stödet på Valtavalo om du inte vet vilken typ av reaktor du har. I armaturer för två rör bör båda lysrören bytas till LED-lysrör samtidigt.

2.1. Ta bort de gamla lysrören (A) genom att vrida på röret så att lysröret kommer loss.

2.2. Ta bort glimtändarna (B) genom att vrida ett kvartsvarv moturs. Byta glimtändarna på LED-glimtändarna som följer med.

2.3. Montera LED-lysrören i armaturen genom att trycka upp rörens taggar rätt upp i springorna och vrid fast rören med fingrarna. Se till att de belysande LED-komponenterna är riktade vinkelrätt, bortåt från armaturen.

ÅTERVINNING OCH BEHANDLING AV GAMLA LYSRÖR

När du skruvar loss och bevarar gamla lysrör bör du komma ihåg att lysrör går lätt sönder och att de innehåller giftiga gaser. Gamla lysrör och reaktorer är riskavfall och de bör hanteras vederbörligt - lagra dem inte, för dem till din lokala återvinningsanläggning. LED-lysrör är elektroniskt avfall som återvinnas.

VID PROBLEM

Problem: Lysröret eller glimtändaren sitter fast i armaturen

Lösning: Om lysröret ej kan vridas med bara fingrarna bör smörjmedel användas. Fråga efter i en elektronik-armaturaffär. För mycket kraft kan söndra röret eller armaturen!

Problem: Ljusen tänds inte/bara lysrör fungerar

Lösning: Slå ifrån strömmen och kolla anknötningarna. Vid behov lösgör lysröret. Ibland kan armaturens intag komma isär som är fästa i plåt om plåten har böjts. Då kan du försiktigt böja plåten i armaturen så att intagen i armaturen kommer ordentligt åt uttagen i lysrörets båda ändor.

Problem: Det andra LED-lysröret brinner starkare eller rören blinkar

Lösning: Några 60cm armaturer med två rör har kopplats i serie, som gör att LED-lysrören inte fungerar rätt. Seriekoppling bör ändras till parallellkoppling, och överensstämmelse av armatur skall betraktas. Bara en elektriker kan ändra koppling. Seriekopplade armaturer har vanligtvis en reaktor (C) för två eller flera rör.

ÖVERENSSTÄMMELSE, CE

Produkten är i överensstämmelse med kraven för följande europeiska och nationella direktiv (Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EY, lågspänningsdirektiv 2006/95/EY). Kompatibiliteten har bevisats. Kompatibilitetsbevis och dokument innehavs av Valtavalo Oy.

Oulu, 15 December 2010,
Valtavalo Oy
Markku Laatikainen, VD

ELITE G2 LED Tube

Installation and User Guide

INSTALLMENT

Make sure that the luminaire is switched off before installing a LED Tube, and also the environment is cleared from any obstacles. In addition, check that LED Tube can be used in the luminaire. Valtavalo G2 LED Tube is meant to replace traditional fluorescent tube in a luminaire where electric wiring consists of magnetic ballast, a starter and a T8/T10 fluorescent tube. If the luminaire contains a power factor correction capacitor, it should be removed before installation.

Valtavalo G2 LED Tube can be installed and used to replace fluorescent tube and a starter in a compatible luminaire. In certain special cases, when changes are made to the luminaire, e.g. rewiring, a new electrical device is created of which the executor becomes responsible. The conformity of the luminaire is to be reassessed by the executor and a new CE marking is to be placed to the luminaire. In unclear cases, contact Valtavalo.

1. INSTALLING LED Tube TO A VALTAVALO LED LUMINAIRE

Install LED Tubes to the luminaire by pushing the pins in both ends of the tube directly into the slots. Using solely power of fingers, spin the tube so that the light emitting components point directly away from the luminaire. If there is a place for a G2 LED starter of Valtavalo in the luminaire, install the starter (B), which was delivered together with the LED Tube, to its place.

2. REPLACING A FLUORESCENT TUBE WITH A LED Tube IN A TRADITIONAL LUMINAIRE

Make sure, that the luminaire contains a magnetic ballast (C); thus a starter (B) is always needed. Valtavalo G2 LED Tube is not compatible with a luminaire containing an electronic ballast, and Valtavalo LED Tube is not to be installed to such luminaire. If uncertain about the type of ballast your luminaire contains, consult an electrician or the technical support of Valtavalo. If the luminaire contains two fluorescent tubes, replace them both at the same time.

2.1. Remove the old tubes (A) from the luminaire by spinning the tube until the slots in the luminaire release the pins of the tube.

2.2. Remove the old starters (B) from the luminaires. Install the LED starter delivered together with the tube.

2.3. Install LED Tubes into the luminaire by pushing the pins in both ends of the tube directly into the slots. Using solely power of fingers, spin the tube so that the light emitting components point directly away from the luminaire.

HANDLING AND RECYCLING OLD FLUORESCENT TUBES

When removing and storing fluorescent tubes, it should be kept in mind that fluorescent tubes break easily and contain toxic gases. Old fluorescent tubes and ballasts are hazardous waste and require to be treated accordingly. Fluorescent tubes should not be stored. Fluorescent tubes should be returned to the waste and recycling center of your area. LED Tube of Valtavalo is electronic waste and can be recycled with other electronic waste.

TROUBLESHOOTING

Problem: Tube or starter cannot be removed from the luminaire

Solution: If the tube or starter cannot be spinned in the luminaire by using finger power, a suitable lubricant is to be sprayed to the problem area. Using excess power may break the tube or the luminaire. Lubricant can be found from electronic or luminaire seller.

Problem: Tubes do not light up or only one tube lights up

Solution: Turn off the luminaire and check the connection points. If necessary, reinstall the tube. Also the connectors placed in both ends of the luminaire may bend away from each other. In this case carefully bend the connectors inwards in order to be able to connect the both ends of the tube firmly to the luminaire.

Problem: One of the tubes is brighter than the other or the tubes are bickering

Solution: In some luminaires with 60cm tubes, the tubes are connected in series circuit when LED Tubes are not functioning properly. In this case the connection has to be reinstalled to parallel circuit, which is done by an electrician. Series circuit connection in luminaires can be identified from one ballast (C) for two or more tubes.

DECLARATION OF CONFORMITY, CE

This product is in compliance with the requirements set by European and national directives (Electromagnetic compatibility 2004/108/EY, Low voltage directive 2006/95/EY). Compatibility is proved and Valtavalo Oy holds the declaration documents.

Oulu, 15th December
2010 Valtavalo Oy
Markku Laatikainen, CEO